

Das Landesgesetz vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung, sieht in Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe a), vor, dass landwirtschaftlichen Einzelbetrieben Beihilfen für Investitionen gewährt werden können; das Landesgesetz vom 28. September 2009, Nr. 5, in geltender Fassung, ermöglicht es laut Artikel 43, Absatz 2, den Bodenverbesserungskonsortien Beiträge für die Durchführung, die Wiederherstellung und die außergewöhnliche Instandhaltung der Bodenverbesserungsarbeiten sowie für den Ankauf von Liegenschaften und Maschinen, die für diese Zwecke notwendig sind, zu gewähren.

Die mit eigenem Beschluss Nr. 950 vom 29. August 2017 genehmigten Richtlinien für die Förderung von Investitionen im Bereich Beregnung sind am 31. Dezember 2022 verfallen.

Es ist notwendig, diese Beihilferegelung im Sinne der Verordnung (EU) 2022/2472 der europäischen Kommission vom 14. Dezember 2022 neu zu genehmigen und einige Anpassungen vorzusehen; diese betreffen die Begrenzung der Beihilfevergabe auf Vorhaben im Zusammenhang mit der Sanierung bestehender Beregnungsanlagen, den Ausschluss von der Beihilfevergabe für einzelbetriebliche Tiefbrunnen und Pumpstationen, die Festlegung von zugelassenen Höchstausgaben in einem 10-Jahreszeitraum, sowie die Anpassung der Förderungsintensität für einzelne Arten von Vorhaben und Betriebsausrichtungen.

Gemäß Artikel 11 der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 muss innerhalb von 20 Arbeitstagen nach Genehmigung dieser Beihilferegelung der Europäischen Kommission die Kurzbeschreibung in dem in Anhang II festgelegten Standardformat zusammen mit einem Link, der Zugang zum vollständigen Wortlaut der Regelung einschließlich möglicher Änderungen bietet, übermittelt werden.

Gemäß Artikel 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, bestimmt die Landesregierung die Richtlinien und Kriterien für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen.

Die Deckung der aus diesen Richtlinien hervorgehenden geschätzten Lasten von 2.000.000,00 Euro erfolgt für das Finanzjahr 2023 im Rahmen der Bereitstellungen der

La legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche, all'articolo 4, comma 1, lettera a), prevede la possibilità di concedere alle aziende rurali singole aiuti per investimenti; la legge provinciale 28 settembre 2009, n. 5, e successive modifiche, all'articolo 43, comma 2, disciplina la concessione ai consorzi di miglioramento fondiario di contributi per l'esecuzione, il ripristino e la manutenzione straordinaria delle opere di miglioramento fondiario nonché per l'acquisto degli immobili e del macchinario a tali fini necessari.

I criteri per incentivare gli investimenti nel settore dell'irrigazione approvati con propria delibera n. 950 del 29 agosto 2017, sono scaduti il 31 dicembre 2022.

È necessario approvare un nuovo regime di aiuti ai sensi del regolamento (UE) 2022/2472 della commissione europea del 14 dicembre 2022 e prevedere talune modifiche; queste concernono la limitazione della concessione di aiuti ad interventi nell'ambito di risanamenti di impianti di irrigazione esistenti, l'esclusione dall'aiuto di pozzi e stazioni di pompaggio per singole aziende, la determinazione di spese massime in un arco temporale decennale, nonché adeguamenti delle percentuali di aiuto per determinate iniziative e orientamenti culturali.

Ai sensi dell'articolo 11 del regolamento (UE) n. 2022/2472 entro 20 giorni lavorativi dall'approvazione del presente regime di aiuti si devono trasmettere alla Commissione europea le informazioni sintetiche nel formato standardizzato di cui all'allegato II, insieme a un link che dia accesso al testo integrale del regime di aiuti, comprese eventuali modifiche.

L'articolo 2, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, prevede la predeterminazione da parte della Giunta provinciale di criteri e modalità per la concessione di vantaggi economici.

Alla copertura degli oneri derivanti dai presenti criteri, stimati in euro 2.000.000,00 per l'esercizio finanziario 2023 si provvede nei limiti degli stanziamenti assegnati alle

entsprechenden Aufgabenbereiche und Programme des Verwaltungshaushalts 2023-2025.

pertinenti missioni e programmi del bilancio finanziario gestionale 2023-2025.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso

b e s c h l i e ß t
die Landesregierung

la Giunta provinciale
d e l i b e r a

mit Stimmeneinhelligkeit und gesetzlicher Form

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. die Richtlinien für die Förderung von Investitionen im Bereich Beregnung, welche wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses sind, zu genehmigen;
2. für Beihilfeanträge, die bis zum 31. Dezember 2022 beim zuständigen Amt eingereicht worden sind, finden die vor der Genehmigung dieser Beihilferegelung geltenden Richtlinien Anwendung;

1. di approvare i criteri per incentivare gli investimenti nel settore dell'irrigazione che costituiscono parte integrante della presente deliberazione;
2. alle domande di aiuto presentate all'ufficio competente entro il 31 dicembre 2022, si applicano i criteri vigenti prima dell'approvazione del presente regime di aiuti;

Innerhalb von 20 Arbeitstagen nach Genehmigung dieser Beihilferegelung wird der Europäischen Kommission die Kurzbeschreibung in dem in Anhang II der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 festgelegten Standardformat zusammen mit einem Link, der Zugang zum vollständigen Wortlaut der Regelung einschließlich möglicher Änderungen bietet, übermittelt.

Entro 20 giorni lavorativi dall'approvazione del presente regime di aiuti si trasmettono alla Commissione europea le informazioni sintetiche nel formato standardizzato di cui all'allegato II del regolamento (UE) n. 2022/2472 insieme a un link che dia accesso al testo integrale del regime di aiuti, comprese eventuali modifiche.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, letto in combinato disposto con l'articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Richtlinien für die Förderung von Investitionen im Bereich Beregnung

Art. 1

Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien regeln die Gewährung von Beihilfen für Investitionen im Bereich Beregnung im Sinne des Artikels 4 Absatz 1 Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung, sowie des Artikels 43 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 28. September 2009, Nr. 5, in geltender Fassung. Die Beihilfen erfüllen alle Voraussetzungen des Kapitels I der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 der Kommission vom 14. Dezember 2022 (ABl. L 327 vom 21.12.2022) zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (AEUV) sowie die Voraussetzungen für die in Artikel 14 derselben Verordnung vorgesehenen Beihilfenarten und sind von der Meldepflicht gemäß Artikel 108 Absatz 3 des AEUV freigestellt.

2. Die Beihilfen dürfen nicht unter Verstoß gegen in der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 festgelegte Verbote und Beschränkungen gewährt werden, auch wenn sich diese Verbote und Beschränkungen nur auf die in der genannten Verordnung vorgesehenen Fördermittel der Union beziehen.

3. Von Einzelbeihilfen sind Unternehmen ausgeschlossen, die einer Rückforderungsanordnung aufgrund eines früheren Beschlusses der Kommission zur Feststellung der Unzulässigkeit einer Beihilfe und ihrer Unvereinbarkeit mit dem Binnenmarkt nicht nachgekommen sind.

4. Beihilfen für Investitionen, für die eine Umweltverträglichkeitsprüfung gemäß der Richtlinie 2011/92/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Dezember 2011 über die Umweltverträglichkeitsprüfung bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten vorgeschrieben ist, sind an die Bedingung geknüpft, dass vor Gewährung der Einzelbeihilfe diese Prüfung durchgeführt und die Genehmigung für das betreffende Investitionsvorhaben erteilt wurde.

Art. 2

Ziele

Criteri per incentivare gli investimenti nel settore dell'irrigazione

Art. 1

Ambito di applicazione

1. I presenti criteri disciplinano la concessione di aiuti per investimenti nel settore dell'irrigazione ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lett. a), della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche, nonché dell'articolo 43, comma 2, della legge provinciale 28 settembre 2009, n. 5, e successive modifiche. Gli aiuti soddisfano tutte le condizioni di cui al capo I del regolamento (UE) n. 2022/2472 della Commissione del 14 dicembre 2022 (GU L 327 del 21.12.2022), che dichiara compatibili con il mercato interno, in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE), alcune categorie di aiuti nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali nonché le condizioni specifiche per le categorie di aiuti di cui all'articolo 14 dello stesso regolamento e sono esentati dall'obbligo di notifica di cui all'articolo 108, paragrafo 3, del TFUE.

2. Gli aiuti non possono essere concessi contravvenendo ai divieti o alle restrizioni stabiliti nel regolamento (UE) n. 1308/2013, anche se tali divieti e restrizioni interessano solo il sostegno dell'Unione previsto da tale regolamento.

3. È esclusa la concessione di un aiuto individuale a favore di un'impresa destinataria di un ordine di recupero pendente a seguito di una precedente decisione della Commissione che dichiara gli aiuti illegittimi e incompatibili con il mercato interno.

4. Per gli investimenti che richiedono una valutazione dell'impatto ambientale ai sensi della direttiva 2011/92/UE del Parlamento europeo e del Consiglio del 13 dicembre 2011 concernente la valutazione dell'impatto ambientale di determinati progetti pubblici e privati, gli aiuti sono concessi a condizione che il progetto di investimento sia stato oggetto di tale valutazione e abbia ottenuto l'autorizzazione prima della data di concessione degli aiuti individuali.

Art. 2

Obiettivi

1. Die Investitionen müssen mindestens eines der folgenden Ziele verfolgen:

- a) Verbesserung der Leistungsfähigkeit und der Nachhaltigkeit der landwirtschaftlichen Betriebe, insbesondere durch die Verringerung der Produktionskosten oder durch die Verbesserung und Umstellung der Produktion,
- b) Verwirklichung und Verbesserung der Infrastrukturen im Zusammenhang mit der Entwicklung, Anpassung und Modernisierung der Landwirtschaft,
- c) Anregung zur effizienten Nutzung der Ressourcen, insbesondere der Wasserressourcen in der Landwirtschaft,

Art. 3

Begriffsbestimmungen

1. Für diese Richtlinien gelten folgende Begriffsbestimmungen:

- a) „betriebliche Übergabestation“: System hydraulischer Apparaturen, das die Versorgung der einzelnen betrieblichen Bewässerungsnetze ermöglicht,
- b) „betriebliches Bewässerungsnetz“ Gesamtheit der Bewässerungsleitungen, Regnerstellen und Tropfschläuche auf der bewässerten Fläche, welche die Verteilung des Wassers in den Kulturen ermöglichen,
- c) „Anlagen mit Mehrfachnutzung“: hydraulische Anlagen, die auch andere Nutzungen als die Bewässerung und Frostberegnung vorsehen,
- d) „gemeinschaftliche Infrastrukturen“: Einrichtungen, deren wesentliche Teile als gemeinschaftliche Anlagen verwirklicht sind und auch so genutzt werden,
- e) „Bewässerung“: jede Form von künstlicher Wasserversorgung landwirtschaftlicher Kulturen,
- f) „Erschwernispunkte“: Punktezahl, die einem landwirtschaftlichen Unternehmen in Anbetracht der natürlichen Erschwernisse gemäß Artikel 13 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 9. März 2007, Nr. 22, zugewiesen wird,
- g) „Wiesen, Ackerfutterbau und Ackerbau“ sowie „Obstbau und Weinbau“: Gruppen von Kulturarten, wie sie im Handbuch für das Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen definiert sind,

Art. 4

1. Gli investimenti devono perseguire almeno uno dei seguenti obiettivi:

- a) il miglioramento del rendimento e della sostenibilità dell'azienda agricola, in particolare mediante una riduzione dei costi di produzione o il miglioramento e la riconversione della produzione stessa;
- b) la realizzazione e il miglioramento delle infrastrutture connesse allo sviluppo, all'adeguamento e alla modernizzazione dell'agricoltura;
- c) l'incentivazione dell'uso efficiente delle risorse con particolare riguardo all'uso delle risorse idriche in agricoltura.

Art. 3

Definizioni

1. Ai fini dei presenti criteri s'intende per:

- a) “gruppo di consegna aziendale” i sistemi di apparecchiature idrauliche che consentono l'erogazione dell'acqua alle singole reti aziendali;
- b) “rete irrigua aziendale” l'insieme di tubazioni, postazioni irrigue e tubi gocciolanti interne alla superficie irrigata che consentono la distribuzione dell'acqua alle colture;
- c) “opere polifunzionali”: le opere idrauliche destinate anche a utilizzazioni diverse da quella irrigua e antibrina;
- d) “infrastrutture comuni”: strutture le cui parti principali sono realizzate come impianti comuni e che sono utilizzate in comune;
- e) “irrigazione”: ogni metodo di apporto artificiale di acqua alle colture agricole;
- f) “punti di svantaggio”: punteggio assegnato per gli svantaggi naturali che caratterizzano un'impresa agricola, disciplinato ai sensi dell'articolo 13 del decreto del Presidente della Provincia 9 marzo 2007, n. 22;
- g) “prato, foraggere avvicendate e arativo” nonché „frutticoltura e viticoltura”: categorie di varietà colturali come definite nel manuale dell'anagrafe provinciale delle imprese agricole.

Art. 4

Anspruchsberechtigte

1. Anspruchsberechtigte für die in diesen Richtlinien vorgesehenen Beihilfen sind:

a) die Kleinstunternehmen sowie kleine und mittlere Unternehmen (KMU), auch in zusammengeschlossener Form, welche die Kriterien in Anhang I der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 erfüllen, in der landwirtschaftlichen Primärproduktion tätig und im Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen eingetragen sind,

b) die Bodenverbesserungskonsortien laut Artikel 863 des Zivilgesetzbuches,

c) die Bonifizierungskonsortien laut Artikel 862 des Zivilgesetzbuches, beschränkt auf die Vorhaben laut Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe c).

2. Im Falle von Antragstellern laut den Buchstaben b) und c) müssen die Unternehmen laut Buchstabe a) die Endbegünstigten der geförderten Vorhaben sein.

3. Von der Beihilfe ausgeschlossen sind Unternehmen in Schwierigkeiten gemäß Randnummer (59) des Artikels 2 der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472.

Art. 5

Zulässige Vorhaben

1. Beihilfefähig sind folgende Ausgaben für die außerordentliche Instandhaltung und die Erneuerung von bestehenden Bewässerungsanlagen einzelner Betriebe sowie von Bewässerungsinfrastrukturen, die mehreren Betrieben dienen:

a) Wasserfassungen, Entsandungsanlagen, Speicherbecken, Zubringerleitungen, Bewässerungskanäle, Haupt-, Neben- und untergeordnete Leitungen, Automatisierung der Anlagen, Filteranlagen, Wasserzähler, betriebliche und gemeinschaftliche Übergabestationen sowie konsortial genutzte Tiefbrunnen und Pumpstationen,

b) direkt mit der Bewässerungsanlage verbundene Löschwasserbauten und -anlagen, deren Errichtung bei der Genehmigung der Bewässerungsanlage aus Zivilschutzgründen vorgeschrieben wird,

c) betriebliche Bewässerungsnetze für die Versorgung von Wiesen-, Ackerfutterbau- und Ackerbauflächen.

Art. 6

Beneficiari

1. Beneficiari degli aiuti previsti dai presenti criteri sono:

a) le microimprese, nonché le piccole e medie imprese, anche in forma associata, che soddisfano i criteri di cui all'allegato I del regolamento (UE) n. 2022/2472, attive nella produzione agricola primaria e iscritte all'anagrafe provinciale degli imprenditori agricoli;

b) i consorzi di miglioramento fondiario di cui all'articolo 863 del codice civile;

c) i consorzi di bonifica di cui all'articolo 862 del codice civile, limitatamente alle iniziative di cui all'articolo 5, comma 1, lettera c).

2. Nel caso dei richiedenti di cui alle lettere b) e c) i beneficiari finali delle iniziative agevolate devono essere le imprese di cui alla lettera a).

3. Dal beneficio degli aiuti sono escluse le imprese in difficoltà ai sensi del punto (59) dell'articolo 2 del regolamento (EU) n. 2022/2472.

Art. 5

Iniziative ammissibili

1. Sono ammesse ad aiuto le spese di seguito elencate per la manutenzione straordinaria e il rinnovo di impianti di irrigazione di aziende singole nonché di infrastrutture irrigue a servizio di una pluralità di aziende:

a) opere di presa, dissabbiatori, bacini, condotte di adduzione, canali irrigui, condotte principali, secondarie e di ordine inferiore, automazione degli impianti, gruppi di filtraggio, misuratori di portata, gruppi di consegna aziendali e comiziali, nonché pozzi e stazioni di pompaggio utilizzati a livello consortile.

b) opere e impianti antincendio direttamente collegati con le opere irrigue, la cui esecuzione è prescritta a fini di protezione civile in fase di autorizzazione di queste ultime;

c) reti irrigue aziendali per le iniziative a servizio delle superfici coltivate a prato, foraggiere avvicendate e arativo.

Art. 6

Ausschluss von der Beihilfe

1. Nicht beihilfefähig sind:
 - a) neue Bewässerungsanlagen,
 - b) das betriebliche Bewässerungsnetz für Obst- und Weinbaukulturen sowie Tiefbrunnen und Pumpstationen für einzelne landwirtschaftliche Unternehmen,
 - c) ordentliche Instandhaltungsarbeiten.
2. Außer in Fällen höherer Gewalt ist die Förderung von Vorhaben, für die in den letzten zehn Jahren Beihilfen gewährt wurden, nicht zulässig.

Art. 7

Art und Höhe der Beiträge

1. Die Förderung der Vorhaben laut Artikel 5 erfolgt durch Gewährung von Kapitalbeiträgen.
2. Der Basisprozentsatz des Beitrages und allfällige Beitragszuschläge auf die zur Förderung zugelassene Gesamtausgabe sind in der beiliegenden Tabelle 1 je nach Anspruchsberechtigtem laut Artikel 4 Absatz 1, nach Kulturart und nach Art des Vorhabens laut Artikel 5 Absatz 1 aufgelistet.
3. Ein Zuschlag auf den Basisprozentsatz ist für Vorhaben auf Wiesen-, Ackerfutterbau- oder Ackerflächen für Anspruchsberechtigte laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe a), wenn sie 40 oder mehr Erschwernispunkte aufweisen, und generell für die Anspruchsberechtigten laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstaben b) und c).
4. Ein Zuschlag auf den Basisprozentsatz ist für Speicherbecken über 500 m³ Fassungsvermögen samt direkt damit zusammenhängendem hydraulischem Zubehör vorgesehen.
5. Ein Zuschlag auf den Basisprozentsatz ist für kollektive Investitionen laut Artikel 5 Absatz 1 Buchstaben a) und b) vorgesehen, die von Anspruchsberechtigten laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe b) getätigt werden.
6. Die Zuschläge laut den Absätzen 3, 4 und 5 sind kumulierbar.
7. Werden die Arbeiten für Einzugsgebiete durchgeführt, in denen beide Kulturarten laut Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe g) vorhanden sind, wird der Beitragssatz auf der Grundlage des gewichteten Durchschnitts der bei Antragstellung festgestellten Kulturlächen errechnet. Falls eine Kulturart mindestens 90 Prozent der Fläche einnimmt, wird die gesamte Fläche nur

Casi di esclusione dall'aiuto

1. Non possono beneficiari dell'aiuto:
 - a) nuovi impianti di irrigazione,
 - b) la rete irrigua aziendale per le colture frutticole e viticole nonché pozzi e stazioni di pompaggio per singole imprese agricole;
 - c) gli interventi di manutenzione ordinaria.
2. Salvo cause di forza maggiore, non sono ammessi a finanziamento gli interventi per i quali sono state concesse agevolazioni negli ultimi dieci anni.

Art. 7

Tipologia e ammontare dei contributi

1. L'agevolazione delle iniziative di cui all'articolo 5 avviene mediante la concessione di contributi in conto capitale.
2. La percentuale base del contributo e le eventuali maggiorazioni del contributo sulla spesa complessiva ammessa ad agevolazione sono elencate nell'allegata tabella 1 a seconda del beneficiario di cui all'articolo 4, comma 1, del tipo di coltura e del tipo di iniziativa ammessa di cui all'articolo 5, comma 1.
3. È prevista una maggiorazione sulla percentuale base per le iniziative ammesse su superfici coltivate a prato, foraggere avvicendate e arativo per beneficiari di cui all'articolo 4, comma 1, lettera a), che presentano 40 o più punti di svantaggio e in generale per i beneficiari di cui all'articolo 4, comma 1, lettere b) e c).
4. È prevista una maggiorazione sulla percentuale base per bacini con volume d'invaso superiore ai 500 m³ incluse le apparecchiature idrauliche direttamente annesse.
5. È prevista una maggiorazione sulla percentuale base per gli investimenti collettivi di cui all'articolo 5, comma 1, lettere a) e b), realizzati da parte dei beneficiari di cui all'articolo 4, comma 1, lettera b).
6. Le maggiorazioni di cui ai commi 3, 4 e 5 sono cumulabili.
7. Per opere a servizio di comprensori nei quali vengono coltivate entrambe le tipologie di colture di cui all'articolo 3, comma 1, lettera g), la percentuale di contributo viene calcolata sulla base della media ponderata delle rispettive superfici rilevate al momento della presentazione della domanda. Qualora una tipologia di coltura copra almeno il 90 per cento della

nach dieser Kulturart berechnet. Derselbe Berechnungsmodus gilt für die Festsetzung der zulässigen Höchstausgabe laut Artikel 10 Absatz 3.

Art. 8

Allgemeine Voraussetzungen

1. Die zulässigen Ausgaben für die Vorhaben der Anspruchsberechtigten laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe a) müssen, inklusive technischer Kosten, mindestens 10.000,00 Euro betragen.
2. Die zulässigen Ausgaben für die Vorhaben der Anspruchsberechtigten laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstaben b) und c) müssen, inklusive technischer Kosten und Mehrwertsteuer, mindestens 50.000,00 Euro betragen, wobei die Bauten und Anlagen, wofür eine Förderung beantragt wird, Flächen versorgen müssen, die sich im Einzugsgebiet des Antragstellenden Konsortiums befinden.
3. Für die Gewährung und Auszahlung der Beihilfen müssen die Antragsteller laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe a) auch die allgemeinen Voraussetzungen haben, die von den Kriterien für die Förderung von Investitionen in landwirtschaftlichen Unternehmen vorgesehen sind.
4. Für Vorhaben, für die eine Förderung beantragt wird, muss eine gültige Eingriffsgenehmigung vorgelegt werden, wenn eine solche von den geltenden Raumordnungs- und Umweltschutzbestimmungen vorgeschrieben ist. Die Eingriffsgenehmigung muss auf den Namen des Antragstellers ausgestellt sein.
5. Für alle Vorhaben muss eine gültige Wasserkonzession vorgelegt werden. Die Zähler zur Messung der abgeleiteten Wassermenge müssen bereits installiert worden oder als Teil der geförderten Investition vorgesehen sein.

Art. 9

Spezifische Voraussetzungen

1. Beihilfefähig sind Vorhaben für bestehende Bewässerungsanlagen. Der Ausgleich und die Verschiebung von bewässerten Flächen im Einzugsgebiet einer Bewässerungsanlage und im Ausmaß von höchstens 10 Prozent sind zulässig, sofern keine Erhöhung der abgeleiteten und konzessionierten Wassermenge stattfindet und die Meldung der Änderung des betroffenen Einzugsgebietes beim zuständigen Landesamt erfolgt ist. Sämtliche Vorhaben auf oder für Obst- und Weinbauflächen, die Ge-

superficie, viene considerata solo tale coltura. Lo stesso criterio è adottato per la determinazione della spesa massima ammissibile di cui all'articolo 10, comma 3.

Art. 8

Presupposti generali

1. Le spese ammissibili per le iniziative dei beneficiari di cui all'articolo 4, punto 1, lettera a), devono ammontare almeno a 10.000,00 euro, incluse le spese tecniche.
2. Le spese ammissibili per le iniziative dei beneficiari di cui all'articolo 4, comma 1, lettere b) e c), devono ammontare almeno a 50.000,00 euro, incluse le spese tecniche e l'IVA, fermo restando che le opere e gli impianti per i quali si chiede l'agevolazione devono essere a servizio di superfici incluse nel comprensorio del consorzio richiedente.
3. Ai fini della concessione e della liquidazione degli aiuti, i beneficiari di cui all'articolo 4, comma 1, lettera a), devono rispettare anche i presupposti generali previsti dai criteri per incentivare gli investimenti nelle imprese agricole.
4. Per le iniziative, per le quali viene chiesta un'agevolazione, è obbligatoria la presentazione di un valido titolo abilitativo qualora previsto dalla vigente normativa urbanistica e ambientale. Il titolo abilitativo deve essere rilasciato a nome del richiedente.
5. Per tutti gli interventi è obbligatoria la presentazione di una valida concessione idrica. I contatori per misurare il volume di acqua derivata devono essere già installati o essere previsti dall'investimento agevolato.

Art. 9

Presupposti specifici

1. Sono ammesse ad aiuto le iniziative per sistemi di irrigazione esistenti. La compensazione e lo spostamento di superfici irrigate nel comprensorio di un impianto di irrigazione e nella misura massima del 10% sono consentiti, a condizione che non vi sia un aumento della quantità di acqua derivata e concessionata e che la modifica del comprensorio irriguo sia stata comunicata all'ufficio provinciale competente. Tutti i progetti su o per superfici a frutteto e vigneto oggetto della domanda di contri-

genstand des Beihilfeantrages sind, müssen die effektive Umstellung der Trockenbewässerung auf die Tropfbewässerung auf mindestens 90 Prozent der betroffenen Fläche beinhalten oder bereits bestehende Tropfbewässerungsanlagen betreffen.

2. Es kann eine Mehrzwecknutzung der Bauten und Anlagen vorgesehen werden, sofern sie ordnungsgemäß genehmigt ist. Die Hauptnutzung muss jedoch für die Bewässerung gesichert sein und darf von anderen Nutzungen nicht beeinträchtigt werden. In einem solchen Fall wird die Mehrzwecknutzung der Anlage nicht als Zweckentfremdung betrachtet. Die durch die Mehrzwecknutzung entstehenden Mehrkosten müssen im Kostenvorschlag getrennt angeführt werden und sind von der Förderung ausgeschlossen; ebenfalls von der Förderung ausgeschlossen sind zusätzliche Apparate und Spezialstücke sowie Zusatzspesen, die erforderlich sind, um die Anlage oder Teile davon für die Stromproduktion zu nutzen, auch wenn der Strom für landwirtschaftliche Zwecke gebraucht wird. Bewässerungsanlagen mit Mehrzweckfunktion, die für die Stromproduktion bestimmt sind, können ausschließlich dann zur Förderung zugelassen werden, wenn die Nennleistung weniger als 220 kW beträgt.

3. Vorhaben in gemeinschaftlichen, nicht konsortialen Bewässerungsanlagen, wo die Konzession zur Wasserableitung auf mehrere Personen ausgestellt ist, sind für das beteiligte Einzelunternehmen anteilmäßig förderfähig, sofern von diesem die Voraussetzungen laut Artikel 8 und 9 eingehalten werden.

4. Die Begünstigten sind verpflichtet, die Bestimmungen über die Messung der Wassermengen für Berechnungszwecke gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 1401 vom 18. Dezember 2018 sowie die Landesbestimmungen auf dem Gebiet der Internalisierung und Deckung der Kosten der Wasserdienste durch den Berechnungssektor einzuhalten.

5. Mit Ausnahme der Vorhaben zum Bau von Speicherbecken oder zur Verbesserung der Energieeffizienz von bestehenden Anlagen ist eine Investition zur Verbesserung einer bestehenden Bewässerungsanlage oder eines Teils einer Bewässerungsinfrastruktur nur beihilfefähig, wenn

a) eine von einem befähigten Techniker/einer befähigten Technikerin durchgeführte Ex-ante-Bewertung ein Wassereinsparpotenzial von mindestens 5 bis 25 Prozent auf der Grundlage der technischen Parameter der bestehenden Anlage oder Infrastruktur laut Tabelle 2

buto devono prevedere l'effettiva conversione dell'irrigazione antisiccitaria in irrigazione a goccia su almeno il 90% della superficie interessata, oppure riguardare sistemi di irrigazione a goccia già esistenti.

2. Possono essere previste utilizzazioni polifunzionali delle opere e degli impianti, purché regolarmente autorizzate. In ogni caso l'uso principale irriguo non deve essere compromesso da altri usi. In questo caso l'uso polifunzionale dell'impianto non rappresenta una modifica della destinazione d'uso. I costi aggiuntivi legati all'uso polifunzionale dell'impianto devono essere riportati separatamente nel preventivo di spesa e sono esclusi dall'agevolazione; sono altresì escluse dall'agevolazione tutte le apparecchiature aggiuntive, le parti speciali e le spese aggiuntive necessarie per poter utilizzare l'impianto o parte di esso ai fini della produzione di energia elettrica, anche per usi agricoli. Sistemi di irrigazione con funzione polifunzionale destinati alla produzione di energia elettrica possono essere ammessi a finanziamento solo se la potenza nominale è inferiore a 220 kW.

3. I progetti riguardanti sistemi comuni di irrigazione, ma non consortili, in cui la concessione per la derivazione dell'acqua è intestata a più persone, sono ammissibili a finanziamento su base proporzionale per la singola impresa coinvolta, a condizione che quest'ultima soddisfi le condizioni di cui agli articoli 8 e 9.

4. I beneficiari sono tenuti a rispettare le disposizioni relative alla quantificazione dei volumi idrici a scopo irriguo dalla delibera della Giunta provinciale n. 1401 del 18 dicembre 2018 nonché le disposizioni provinciali in materia di internalizzazione e recupero dei costi dei servizi idrici da parte del settore irriguo.

5. Ad eccezione degli interventi volti alla creazione di bacini o al miglioramento dell'efficienza energetica degli impianti, gli investimenti destinati a migliorare un impianto di irrigazione esistente o un elemento delle infrastrutture di irrigazione sono ammissibili solo se rispondenti ai seguenti presupposti:

a) da una valutazione tecnica effettuata ex ante da un tecnico abilitato/una tecnica abilitata, risulta un risparmio idrico potenziale minimo compreso tra il 5 e il 25 per cento, in base ai parametri tecnici dell'impianto o infrastruttura

ergibt,

b) die Investition Grund- oder Oberflächenwasserkörper betrifft, deren Zustand aus mit der Wassermenge zusammenhängenden Gründen im betreffenden Bewirtschaftungsplan für das Flusseinzugsgebiet niedriger als gut eingestuft wurde, und mit der Investition gewährleistet wird, dass der Wasserverbrauch effektiv um mindestens 50 Prozent des Wassereinsparpotenzials laut Tabelle 2 reduziert wird.

6. Begünstigte dürfen auf keinen Fall Wasser verkaufen. Die Belieferung der Mitglieder des Bodenverbesserungskonsortiums mit Beregnungswasser gilt nicht als Wasserverkauf.

Art. 10

Festlegung der zulässigen Ausgaben

1. Die im Kostenvoranschlag enthaltenen Einzelpreise können, unter Berücksichtigung der Begrenzungen laut Absatz 3:

a) für die Anspruchsberechtigten laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe a) höchstens bis zu dem Betrag anerkannt werden, der in der Preisliste festgelegt ist, die jährlich von der Fachkommission laut Landesgesetz vom 19. November 1993, Nr. 23, in geltender Fassung, für Arbeiten im Landwirtschafts- und Forstbereich genehmigt wird,

b) für die Anspruchsberechtigten laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstaben b) und c) höchstens bis zu dem Betrag anerkannt werden, der in den Richtpreisverzeichnissen des Landes für öffentliche Bauten festgelegt ist.

2. Die zulässigen technischen Kosten werden nach der Preisliste anerkannt, die jährlich von der Fachkommission laut Landesgesetz vom 19. November 1993, Nr. 23, in geltender Fassung, für Arbeiten im Landwirtschafts- und Forstbereich genehmigt wird.

3. Für die in Artikel 4 genannten Vorhaben und Anspruchsberechtigten setzt die Kommission laut Absatz 2 die in einem Zeitraum von 10 Jahren zulässige Höchstaussgabe in Euro pro Hektar der versorgten Fläche je nach Art des Vorhabens und nach Kulturart fest. Dabei werden auch die in diesem Zeitraum von anderen öffentlichen Körperschaften für dieselbe Fläche für die Förderung anerkannter Kosten mitberücksichtigt; Beträge im Zusammenhang mit der ordentlichen Instandhaltung oder der Landschaftspflege sind davon ausgenommen.

4. Für die Anspruchsberechtigten laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe b) sind Ausgaben für den Ankauf von Grundstücken, die für die Errich-

esistente di cui alla tabella 2;

b) l'investimento riguarda corpi idrici superficiali o sotterranei le cui condizioni sono state ritenute meno che buone nel pertinente piano di gestione del bacino idrografico per motivi inerenti alla quantità di acqua,

e garantisce una riduzione effettiva del consumo di acqua pari ad almeno il 50 per cento del risparmio idrico potenziale di cui alla tabella 2.

6. Ai beneficiari non è in ogni caso consentito vendere l'acqua. La fornitura irrigua da parte dei consorzi di miglioramento fondiario ai propri associati non costituisce vendita di acqua.

Art. 10

Determinazione delle spese ammissibili

1. I singoli prezzi del preventivo di spesa possono essere riconosciuti tenuto conto delle limitazioni di cui al comma 3:

a) ai beneficiari di cui all'articolo 4, comma 1, lettera a), fino all'importo stabilito nell'elenco prezzi approvato annualmente dalla commissione tecnica di cui alla legge provinciale 19 novembre 1993, n. 23, e successive modifiche, per i lavori in ambito agricolo e forestale;

b) ai beneficiari di cui all'articolo 4, comma 1, lettere b) e c), fino all'importo stabilito nei prezzi provinciali per le opere pubbliche.

2. Le spese tecniche ammissibili sono riconosciute sulla base dell'elenco prezzi approvato annualmente dalla commissione tecnica di cui alla legge provinciale 19 novembre 1993, n. 23, e successive modifiche, per i lavori in ambito agricolo e forestale.

3. Per le iniziative e i beneficiari di cui all'articolo 4, la commissione di cui al comma 2 stabilisce, in base al tipo di intervento e di coltura, la spesa massima in euro ammissibile per ettaro di superficie servita nell'arco di 10 anni. Per il finanziamento si tiene conto anche dei costi riconosciuti da altri enti pubblici per la stessa area in questo periodo; sono esclusi i contributi relativi alla manutenzione ordinaria o al mantenimento e alla cura del paesaggio.

4. Per i beneficiari di cui all'articolo 4, comma 1, lettera b) è ammissibile la spesa per l'acquisto dei terreni necessari alla realizza-

zung von Wasserspeicherbecken benötigt werden, bis zum Höchstausmaß von 10 Prozent der Gesamtausgabe für die Errichtung des Speicherbeckens zulässig.

5. Für die Anspruchsberechtigten laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstaben b) und c) sind Ausgaben für die Mehrwertsteuer zulässig, da deren Rückerstattung im Sinne des Gesetzesdekrets vom 11. April 1989, Nr. 125, nicht möglich ist.

Art. 11

Einreichung der Anträge

1. Die Beitragsanträge sind bei der Landesabteilung Landwirtschaft auf einem eigenen Vordruck einzureichen. Im Antrag ist Folgendes anzugeben:

- a) Name und Größe des Betriebes oder Bezeichnung des Konsortiums,
- b) Beschreibung des Vorhabens oder der Tätigkeit, einschließlich des jeweiligen Beginns und Abschlusses,
- c) Standort des Vorhabens oder der Tätigkeit,
- d) Betrag der Ausgabe,
- e) zeitlicher Ablaufplan der Tätigkeiten für Mehrjahresvorhaben.

2. Der Beitragsantrag muss zwischen 1. Februar und 30. September und jedenfalls vor Beginn der Arbeiten oder vor Tätigkeit des Ankaufs zusammen mit folgenden Unterlagen eingereicht werden:

- a) endgültiges Projekt mit Sichtvermerk der Gemeinde und entsprechender Eingriffsgenehmigung im Falle von Bautätigkeit oder Infrastrukturarbeiten,
- b) detaillierter Kostenvoranschlag eines befähigten Freiberuflers/einer befähigten Freiberuflerin getrennt nach Vorhaben,
- c) bei Errichtung von Wasserspeicherbecken die erforderliche Bewilligung im Sinne der Regelung der Stauanlagen und Speicher für öffentliche und private Gewässer,
- d) agronomischer technischer Bericht, ausgearbeitet von einem befähigten Freiberufler/einer befähigten Freiberuflerin, mit Angabe des betroffenen Einzugsgebietes, der Ist-Situation, der Investitionsziele und der Begründung für die Investition, der vorgesehenen technischen Lösungen, der Bewertung des Wassereinsparpotenzials, der Methode zur Überprüfung der effektiven Wasserersparnis

zung der bacini irrigui nel limite del 10 per cento della spesa complessiva per la realizzazione del bacino stesso.

5. Per i beneficiari di cui all'articolo 4, comma 1, lettere b) e c), l'imposta sul valore aggiunto è ammissibile in quanto essa non è recuperabile ai sensi del decreto-legge 11 aprile 1989, n. 125.

Art. 11

Presentazione delle domande

1. Le domande di contributo, redatte sul modulo appositamente predisposto, devono essere presentate alla Ripartizione provinciale Agricoltura. Nella domanda vanno indicati:

- a) nome e dimensione dell'impresa, in caso di consorzio la denominazione del consorzio stesso;
- b) la descrizione del progetto o dell'attività, comprese le date di inizio e fine del progetto o dell'attività;
- c) l'ubicazione del progetto o dell'attività;
- d) l'importo di spesa,
- e) cronoprogramma delle attività per attività pluriennali.

2. La domanda di contributo deve essere presentata nel periodo compreso tra il 1° febbraio e il 30 settembre di ogni anno e comunque prima dell'inizio dei lavori o dell'effettuazione dell'acquisto, corredata della seguente documentazione:

- a) il progetto definitivo vidimato dal Comune, con il rispettivo titolo abilitativo nel caso di interventi edili o infrastrutturali,
- b) un preventivo di spesa dettagliato per singolo intervento, redatto da un libero professionista abilitato/di una libera professionista abilitata,
- c) nel caso di bacini, l'autorizzazione ai sensi della disciplina degli sbarramenti di ritenuta e degli invasi di acque pubbliche e private,
- d) la relazione tecnico-agronomica elaborata da un libero professionista abilitato/da una libera professionista abilitata, indicante il comprensorio interessato, la situazione ex ante, gli obiettivi e le motivazioni dell'investimento, le soluzioni tecnologiche previste, la valutazione del risparmio idrico potenziale, la metodologia di verifica del risparmio idrico effettivo e l'esistenza delle altre condizioni di cui

und aller anderen Voraussetzungen laut Artikel 9 sowie mit der Beschreibung der Maßnahmen zur Steigerung der Energieeffizienz, jeweils sofern zutreffend,

e) die technischen Spezifikationen für die Verlegung der Wasserzähler oder die Beschreibung der bereits vorhandenen Wasserzähler,

f) das Verzeichnis der Grundparzellen des vom Vorhaben betroffenen Bewässerungsgebietes samt Angabe der bewirtschafteten Flächen und der einzelnen Kulturarten,

g) für die Anspruchsberechtigten laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstaben b) und c):

1) Beschluss des zuständigen Konsortialorgans, mit dem das Projekt und die diesbezüglichen Kosten genehmigt werden,

2) Auftrag, mit dem die betroffenen Mitglieder das ansuchende Konsortium mit der Durchführung des Vorhabens laut Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe c) betrauen.

Art. 12

Bearbeitung und Genehmigung

1. Das zuständige Amt bestätigt schriftlich, dass der Antrag ordnungsgemäß eingereicht wurde und teilt den für das geplante Vorhaben angeforderten einheitlichen Projektcodes (CUP) mit, welcher auf sämtlichen Ausgabenbelegen aufscheinen muss, die im Zuge der Abrechnung laut Artikel 14 vorgelegt werden.

2. Unvollständige Anträge oder Anträge, welche nicht alle Voraussetzungen laut den Artikeln 8 und 9 erfüllen, müssen innerhalb einer Frist von höchstens 60 Tagen ab schriftlicher Aufforderung vervollständigt werden. Nicht fristgerecht vervollständigte Anträge werden von Amts wegen archiviert.

3. Genehmigt und zur Förderung zugelassen werden die eingereichten, vollständigen Beihilfeanträge, unter Berücksichtigung des Einreichdatums und des vorgelegten Zeitplans bis zur Erschöpfung der auf den entsprechenden Haushaltskapiteln bereitgestellten Mittel.

4. Die Frist für den Abschluss des Verfahrens für die Gewährung von Beihilfen laut diesen Richtlinien läuft ab dem Ende der Einreichfrist laut Artikel 11 Absatz 2.

5. Varianten ohne Mehrkosten, welche keine wesentlichen Änderungen der Investition mit sich bringen, und bei denen allfällige Kostenverschiebungen nicht mehr als 20 Prozent der ursprünglich vorgesehenen Kosten ausmachen, sind erlaubt, wenn sie vorher vom zu-

all'articolo 9 e la giustificazione degli interventi finalizzati al risparmio energetico, sempre se pertinente,

e) le specifiche tecniche per la posa del misuratore o la descrizione del misuratore esistente,

f) l'elenco delle particelle fondiari incluse nel comprensorio irriguo relativo al progetto, con indicazione delle superfici coltivate e delle colture effettuate,

g) per i beneficiari di cui all'articolo 4, comma 1, lettere b) e c):

1) la deliberazione dell'organo consortile competente con la quale si approvano il progetto e i costi correlati;

2) l'incarico affidato al consorzio richiedente da parte degli associati interessati, relativo alla realizzazione dell'iniziativa di cui all'articolo 5, comma 1, lettera c).

Art. 12

Istruttoria e approvazione

1. L'ufficio competente conferma per iscritto che la domanda è regolarmente pervenuta e comunica il codice unico di progetto (CUP) richiesto per l'iniziativa presentata, che deve essere riportato su tutte le ricevute di spesa che saranno presentate per la rendicontazione di cui all'articolo 14.

2. Le domande incomplete o che non soddisfano tutti i presupposti di cui ai punti 8 e 9 devono essere perfezionate entro un termine massimo di 60 giorni dalla richiesta scritta. Le domande non perfezionate entro i termini prescritti sono archiviate d'ufficio.

3. Le domande presentate e complete sono approvate e ammesse ad aiuto, tenendo conto della data di presentazione e del cronoprogramma presentato, fino all'esaurimento degli stanziamenti disponibili nei rispettivi capitoli di bilancio.

4. Il termine per la conclusione del procedimento di concessione degli aiuti di cui ai presenti criteri decorre dalla scadenza del termine di presentazione delle domande di cui all'articolo 11, comma 2.

5. Sono soggette ad approvazione preventiva da parte dell'ufficio provinciale competente le varianti senza aumento di spesa, che non comportano modifiche sostanziali all'investimento e con possibili compensazioni fra le voci di spesa nel limite massimo del 20 per

ständigen Landesamt genehmigt werden.

Art. 13

Vorschüsse

1. Auf der Grundlage des vereinbarten Zeitplans können für die Vorhaben laut Artikel 4 nach dem Baubeginn Vorschüsse bis zu 50 Prozent der für das jeweilige Jahr gewährten Beihilfe ausgezahlt werden.

Art. 14

Abrechnung und Auszahlung des Beitrags

1. Die Begünstigten müssen die Ausgaben bis zum Ende des Jahres abrechnen, das auf jenes der Gewährungsmaßnahme folgt oder auf jenes der Anlastung der Ausgabe, falls diese später erfolgt. Verstreicht diese Frist, ohne dass die Ausgabe aus Verschulden des Begünstigten abgerechnet wurde, so wird der Beitrag widerrufen und muss zuzüglich der ab dessen Auszahlung anfallenden gesetzlichen Zinsen rückerstattet werden. Aus schwerwiegenden und gerechtfertigten Gründen kann die Frist um maximal ein weiteres Jahr verlängert werden; nach erfolglosem Ablauf dieser verlängerten Frist gilt der Beitrag automatisch als widerrufen. Eine mögliche Fristverlängerung muss von den Begünstigten vor der Fälligkeit und in schriftlicher Form beantragt werden. Erstreckt sich die Durchführung der Arbeiten über mehrere Jahre, muss der Begünstigte die Abrechnung der Ausgaben bis zum Ende des Jahres vorlegen, das auf das Bezugsjahr der einzelnen Tätigkeiten laut Zeitplan folgt.

2. Dem Antrag auf Auszahlung müssen nachstehende Unterlagen beigelegt werden:

- a) Abrechnung der Arbeiten,
- b) Bestätigung eines befähigten Freiberufers/einer befähigten Freiberuflerin über die ordnungsgemäße Ausführung und Meldung der Bezugsfertigkeit, falls diese vorgesehen ist.
- c) Ausgabenbelege mit Zahlungsnachweis, für die Anspruchsberechtigten laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe a) in den dafür vorgesehenen Fällen und für die Anspruchsberechtigten laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstaben b) und c) generell,
- d) Bescheinigung über die außerordentliche

cento della spesa inizialmente prevista.

Art. 13

Anticipi

1. Sulla base del cronoprogramma concordato, per le iniziative di cui all'articolo 4 possono essere erogati anticipi fino al 50 per cento dell'aiuto concesso per il rispettivo anno dopo l'inizio dei lavori.

Art. 14

Rendicontazione e liquidazione del contributo

1. I soggetti beneficiari devono rendicontare le spese effettuate entro la fine dell'anno successivo a quello del provvedimento di concessione o di imputazione della spesa, se diverso.

Trascorso il suddetto termine senza che abbia avuto luogo la rendicontazione della spesa per causa riconducibile al beneficiario, l'aiuto viene revocato e deve essere restituito, maggiorato degli interessi legali maturati dalla data della sua erogazione. Per gravi e motivate ragioni, tale termine può essere prorogato di un ulteriore anno sulla base di una richiesta scritta presentata prima della sua scadenza; trascorso inutilmente il termine, il contributo è automaticamente revocato. Per le attività la cui realizzazione avviene in un arco temporale pluriennale, il beneficiario deve rendicontare la spesa sostenuta entro la fine dell'anno successivo riferito alle singole attività previste nel cronoprogramma.

2. La domanda di liquidazione finale deve essere corredata dalla seguente documentazione:

- a) contabilità dei lavori;
- b) attestazione di regolare esecuzione rilasciata da un libero professionista abilitato/una libera professionista abilitata e la segnalazione di agibilità, se prevista;
- c) documenti probatori delle spese sostenute e rispettive quietanze per i beneficiari di cui all'articolo 4, comma 1, lettera a) nei casi previsti e per i beneficiari di cui all'articolo 4, comma 1, lettere b) e c) in generale;
- d) la certificazione relativa alla verifica straor-

Überprüfung gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 680 vom 10. August 2021, in der die Sicherheit der Anlage nach Abschluss der Arbeiten bestätigt wird,

e) für die Anspruchsberechtigten laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe a) eine Erklärung, in der die Eigenleistungen der Antrag stellenden Person und ihrer am Hof lebenden und mitarbeitenden Familienmitglieder genau aufgelistet sind; solche Eigenleistungen können in dem von der Fachkommission laut Landesgesetz vom 19. November 1993, Nr. 23, in geltender Fassung, genehmigten Höchstaussmaß und maximal in Höhe von 30 Prozent der jeweils für ein einzelnes Bauvorhaben beihilfefähigen Ausgaben berücksichtigt werden,

f) in Alternative zu den Unterlagen laut Buchstabe e) können die dort angeführten Anspruchsberechtigten eine Erklärung eines befähigten Freiberuflers/einer befähigten Freiberuflerin über die ordnungsgemäße Bauausführung auf der Grundlage einer detaillierten Teil- oder Endabrechnung der ausgeführten Arbeiten vorlegen, auf welche die bei der Beihilfegewährung genehmigten Einheitspreise angewandt wurden. Die hydraulischen Armaturen, die technisch-mechanischen Teile und die Regnerstellen sind dabei jedenfalls durch ordnungsgemäß saldierte Rechnungen zu dokumentieren,

g) für die Anspruchsberechtigten laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstaben b) und c) ist zusätzlich zu den bereits unter den Buchstaben a) bis d) angeführten Unterlagen das Verzeichnis der Ausgabenbelege vorzulegen, das vom Vorsitz des Konsortiums und von der Bauleitung unterzeichnet ist,

h) Nachweis über die Einhaltung der Bestimmungen laut Artikel 9 Absätze 1, 4 und 5 Buchstabe b), sofern zutreffend.

3. Arbeiten, die von den Bodenverbesserungskonsortien in Eigenregie mit eigenen Arbeitskräften und eigenen Maschinen durchgeführt werden, können nach Maß abgerechnet werden, und zwar unter Anwendung der Einheitspreise laut Preisliste der Provinz Bozen für Arbeiten in den Bereichen Land- und Forstwirtschaft, Jagd und Fischerei, Wasserschutzbauten und ländliche Elektrifizierung, die jährlich gemäß Landesgesetz vom 19. November 1993, Nr. 23, genehmigt wird.

Art. 15

Pflichten und Sanktionen

1. Der Antragsteller ist verpflichtet, bei Gewährung des Beitrags die Zweckbestimmung der

dinaria ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 680 del 10 agosto 2021, attestante la sicurezza dell'impianto ad intervento avvenuto;

e) per i beneficiari di cui all'articolo 4, comma 1, lettera a), una dichiarazione nella quale sono puntualmente elencate le prestazioni fornite dalla persona richiedente e dai suoi familiari conviventi e che collaborano nell'azienda; tali prestazioni possono essere considerate nel limite massimo stabilito dalla commissione tecnica di cui alla legge provinciale 19 novembre 1993, n. 23, e successive modifiche, e fino ad un importo massimo pari al 30 per cento della spesa ammissibile riferita ad ogni singolo progetto edile;

f) in alternativa ai documenti di cui alla lettera e), i beneficiari ivi citati possono presentare una dichiarazione di regolare esecuzione dei lavori rilasciata da un professionista abilitato/una professionista abilitata sulla base di un dettagliato consuntivo parziale o finale dei lavori eseguiti mediante l'applicazione dei prezzi unitari approvati in sede di concessione dell'agevolazione. Le apparecchiature idrauliche, le parti tecniche-meccaniche e le postazioni irrigue vanno in ogni caso documentate mediante fatture regolarmente saldate;

g) i beneficiari di cui all'articolo 4, comma 1, lettere b) e c), in aggiunta ai documenti di cui alle lettere da a) fino a d), devono presentare l'elenco dei documenti probatori delle spese sostenute, firmato dalla presidenza del consorzio e dalla direzione dei lavori;

h) dimostrazione dell'avvenuto rispetto degli adempimenti di cui all'articolo 9, commi 1, 4 e 5, lettera b), se pertinenti.

3. I lavori eseguiti in economia diretta da parte dei consorzi di miglioramento fondiario con personale dipendente e macchinari propri possono venire rendicontati a misura applicando i prezzi unitari del listino prezzi della Provincia di Bolzano per gli interventi nei settori agricoltura e foreste, caccia e pesca, opere idrauliche ed elettrificazione rurale, approvato annualmente ai sensi della legge provinciale 19 novembre 1993, n. 23.

Art. 15

Obblighi e sanzioni

1. La concessione del contributo obbliga il richiedente a non modificare la destinazione

geförderten Investition für mindestens fünf Jahre ab der Endauszahlung beizubehalten.

2. Wird die Zweckbestimmung für den vorgeschriebenen Zeitraum nicht beibehalten, so wird – außer in Fällen höherer Gewalt – jener Teil des Beitrags widerrufen, welcher der Restdauer des fünfjährigen Zeitraums entspricht. Die Restdauer entspricht dem Zeitraum zwischen der Feststellung des Vorliegens der Widerrufsgründe und dem Ablauf der Frist laut Absatz 1. Der entsprechende Betrag ist zusammen mit den gesetzlichen Zinsen zurückzuzahlen, welche ab dem Datum der Endauszahlung berechnet werden.

Art. 16
Widerruf

1. Wird bei der Überprüfung der Ausgabenbelege, die für die Auszahlung des Beitrags oder des Restbetrags im Falle einer Vorschusszahlung vorgelegt wurden, festgestellt, dass die Gewährungsbedingungen in Bezug auf einzelne Ausgaben im entsprechenden Zeitraum nicht bestehen, so wird jener Teil des gewährten Beitrags widerrufen, der diesen Ausgaben entspricht, und der auszuzahlende Betrag wird verhältnismäßig reduziert. Bereits ausgezahlte Beträge sind zuzüglich der ab Auszahlung anfallenden gesetzlichen Zinsen rückzuerstatten.

2. Wurde ein Vorschuss ausgezahlt und die Beihilfe gemäß Absatz 1 mehr gekürzt als der Restbetrag ausmacht, so muss der Begünstigte die Summe, die dem Teil des Vorschusses entspricht und auf die sich die Kürzung der Beihilfe auswirkt, zuzüglich der ab deren Auszahlung anfallenden gesetzlichen Zinsen rückerstatten.

3. Wird hingegen bei oder nach der Auszahlung der Beihilfe das Fehlen der Gewährungsbedingungen festgestellt, so wird die Beihilfe widerrufen und muss, falls bereits ausgezahlt, zuzüglich der ab Auszahlung anfallenden gesetzlichen Zinsen rückerstattet werden.

4. Im Falle falscher oder unwahrer Erklärungen im Beihilfeantrag oder in jedem anderen für den Erhalt der Beihilfe vorgelegten Akt oder Dokument oder im Fall vorenthaltener notwendiger Informationen gelten die Bestimmungen laut Artikel 2/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung.

d'uso degli investimenti finanziati per la durata di almeno cinque anni a partire dalla data della liquidazione finale.

2. In caso di mancato rispetto del vincolo di destinazione d'uso per la durata prevista, è disposta la revoca – tranne che in casi di forza maggiore – di quella parte del contributo che rappresenta la durata residua del periodo quinquennale. La durata residua si calcola dalla data dell'accertamento delle circostanze che comportano la revoca del contributo fino al termine del periodo di cui al comma 1. L'importo da restituire è maggiorato degli interessi legali calcolati a partire dalla data della liquidazione finale.

Art. 16
Revoca

1. Se in sede di verifica della documentazione di spesa presentata per la liquidazione del contributo ovvero del saldo, nel caso in cui sia stato erogato un anticipo, viene accertata la mancanza dei presupposti per la concessione del contributo con riferimento a singole spese nel relativo periodo, è disposta la revoca parziale del contributo per un importo corrispondente e il contributo è ridotto in proporzione. Eventuali importi già liquidati devono essere restituiti, maggiorati degli interessi legali maturati dalla data dell'erogazione.

2. Se è stato erogato un anticipo e l'aiuto viene ridotto ai sensi del comma 1 in misura maggiore rispetto all'ammontare del saldo, il beneficiario è tenuto a restituire la somma corrispondente alla parte dell'anticipo su cui incide la decurtazione dell'aiuto, maggiorata degli interessi legali maturati dalla sua erogazione.

3. Se invece, all'atto della liquidazione o dopo la liquidazione dell'aiuto, viene accertata la mancanza dei requisiti per la sua concessione, è disposta la revoca dell'aiuto, che – qualora già erogato – deve essere restituito maggiorato degli interessi legali maturati dalla sua erogazione.

4. In caso di dichiarazioni non veritiere o mendaci nella domanda di concessione o in qualsiasi altro atto o documento presentato per ottenere l'aiuto, o in caso di omissione di informazioni dovute, trovano applicazione le disposizioni di cui all'articolo 2/bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

Art 17

Kontrollen

1. Gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, werden jährlich stichprobenartige Kontrollen im Ausmaß von mindestens sechs Prozent der geförderten Vorhaben durchgeführt.
2. Die Auswahl der stichprobenartig zu kontrollierenden Vorhaben erfolgt jährlich mittels Los nach dem Zufallsprinzip durch eine Kommission, bestehend aus dem Direktor/der Direktorin der Landesabteilung Landwirtschaft oder einer stellvertretenden Person, aus dem Direktor/der Direktorin des Amtes, das für die Auszahlung der Beihilfe zuständig ist, und aus einem Sachbearbeiter/einer Sachbearbeiterin. Über die Auslosung und das entsprechende Ergebnis wird eine Niederschrift verfasst.
3. Die Verwaltungs- und die Vor-Ort-Kontrollen werden von Beamten/Beamtinnen der Landesabteilung Landwirtschaft durchgeführt, die das entsprechende Erhebungsprotokoll verfassen.
4. Im Fall von festgestellten Unregelmäßigkeiten werden die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Sanktionen verhängt.

Art. 18

Kumulierung

1. Die Kumulierung der Beihilfen laut diesen Richtlinien mit anderen Beihilfen oder Staatsbeihilfen erfolgt im Sinne von Artikel 8 der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472.

Art. 19

Schutzklausel

Die Gewährung der Beihilfen laut diesen Richtlinien erfolgt im Rahmen der den entsprechenden Aufgabenbereichen und Programme des Verwaltungshaushalts des Landes zugewiesenen Mittel.

Art. 20

Berichterstattung

1. Innerhalb 20 Arbeitstagen nach Genehmigung dieser Beihilferegulierung wird der Europäischen Kommission die Kurzbeschreibung in dem in Anhang II der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 festgelegten Standardformat zusammen mit einem Link, der Zugang zum voll-

Art. 17

Controlli

1. Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, vengono eseguiti annualmente controlli a campione su almeno il sei per cento delle iniziative incentivate.
2. L'individuazione delle iniziative da sottoporre a controllo a campione avviene annualmente mediante sorteggio, effettuato da una commissione composta dal Direttore/dalla Direttrice della Ripartizione provinciale Agricoltura o da un suo delegato/una sua delegata, dal Direttore/dalla Direttrice dell'ufficio competente per la liquidazione dell'aiuto e da un funzionario incaricato/una funzionaria incaricata. Delle operazioni di sorteggio e del relativo esito viene redatto apposito verbale.
3. I controlli amministrativi e i sopralluoghi sono eseguiti da funzionari della Ripartizione provinciale Agricoltura, che redigono il relativo verbale di accertamento.
4. In caso di accertate irregolarità trovano applicazione le sanzioni previste dalla normativa vigente.

Art. 18

Cumulo

1. Il cumulo degli aiuti di cui ai presenti criteri con altri aiuti o aiuti di Stato avviene ai sensi dell'articolo 8 del regolamento (UE) n. 2022/2472

Art. 19

Clausola di salvaguardia

La concessione degli aiuti di cui ai presenti criteri avviene nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni e programmi del bilancio finanziario provinciale.

Art. 20

Relazione

1. Entro 20 giorni lavorativi dall'approvazione del presente regime di aiuti si trasmettono alla Commissione europea le informazioni sintetiche nel formato standardizzato di cui all'allegato II del regolamento (UE) n. 2022/2472 insieme a un link che dia accesso

ständigen Wortlaut der Regelung einschließlich möglicher Änderungen bietet, übermittelt.

Art. 21
Geltungsdauer

1. Diese Beihilferegelung läuft am 31. Dezember 2029 aus.

al testo integrale del regime di aiuti, comprese eventuali modifiche.

Art. 21
Validità

1. Questo regime di aiuto termina con il 31 dicembre 2029.

Tabelle 1

Basisprozentsatz und Beitragszuschläge auf die zur Förderung zugelassenen Ausgaben gemäß Artikel 7 Absatz 2

Vorhaben /Kulturart	Wiese, Acker- futterbau, Ackerbau (in Prozenten)	Obstbau und Wein- bau (in Prozenten)
1. Vorhaben laut Artikel 5 Absatz 1 Buchstaben a) und b)	45	20
2. Vorhaben laut Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe c)	40	-
3. Zuschlag laut Artikel 7 Absatz 3 auf die Ziffern 1 und 2 dieser Tabelle	10	-
4. Zuschlag laut Artikel 7 Absatz 4 auf die Ziffer 1 dieser Tabelle	15	15
5. Zuschlag laut Artikel 7 Absatz 5 auf die Ziffer 1 dieser Tabelle	10	15

Die Zuschläge laut den Ziffern 3, 4 und 5 sind kumulierbar.

Tabella 1

Percentuale base e maggiorazioni di contributo sulla spesa ammissibile di cui all'articolo 7, comma 2.

iniziativa/tipo colturale	prato/foraggera avvi- cendata/arativo (in percentuale)	frutticoltura e viticol- tura (in percentuale)
1. Iniziative di cui all'articolo 5, comma 1, lettere a) e b)	45	20
2. Iniziative di cui all'articolo 5, comma 1, lettera c)	40	-
3. Maggiorazione di cui all'articolo 7, comma 3, sulle cifre 1 e 2 di questa tabella	10	-
4. Maggiorazione di cui all'articolo 7, comma 4, sulla cifra 1 di questa tabella	15	15
5. Maggiorazione di cui all'articolo 7, comma 5, sulla cifra 1 di questa tabella	10	15

Le maggiorazioni di cui alle cifre 3, 4 e 5 sono cumulabili.

Tabella 2

Prozentsatz des Wassereinsparpotentials, das durch verschiedene Investitionen zur Verbesserung einer bestehenden Bewässerungsanlage oder eines Teiles der Bewässerungsinfrastruktur gemäß Artikel 9 Absatz 5 Buchstabe a) erreicht werden kann

1.	Speicherbecken	>= 5%
2.	Erneuerung und Ergänzung von bestehenden Haupt- und Sekundärleitungen innerhalb einer Bewässerungsanlage	>= 8%
3.	Erneuerung und Ergänzung von Zubringerleitungen	>= 8%
4.	Erneuerung des betrieblichen Bewässerungsnetzes	>= 8%
5.	Automatisierung der Bewässerungsanlage	>= 5%
6.	Umstellung von Oberkronenberegnung auf Tropfbewässerung	>= 25%
7.	Umstellung von Bodenberieselung auf Oberkronenberegnung	>= 25%

Tabella 2

Percentuale del risparmio idrico potenziale conseguibile, riferita a investimenti diversi destinati al miglioramento di un impianto di irrigazione esistente o di un elemento dell'infrastruttura di irrigazione di cui all'articolo 9, comma 5, lettera a).

1.	Bacini	>= 5%
2.	Rinnovo e completamento di tubazioni primarie e secondarie esistenti all'interno di un impianto irriguo	>= 8%
3.	Rinnovo e completamento di adduzioni	>= 8%
4.	Rinnovo della rete irrigua aziendale	>= 8%
5.	Automatizzazione dell'impianto irriguo	>= 5%
6.	Trasformazione da irrigazione soprachioma a irrigazione a goccia	>= 25%
7.	Trasformazione da irrigazione a scorrimento a irrigazione soprachioma	>= 25%

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
 Der Direktor / Il Direttore
 Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

UNTERWEGER KLAUS
 FOX PAOLO
 SORDINI CLAUDIO FRANCESCO

05/01/2023 10:57:50
 05/01/2023 10:45:23
 05/01/2023 10:34:23

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
 Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 05/01/2023 12:26:38 Il Direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

10/01/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

10/01/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 20 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 20 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

10/01/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma